

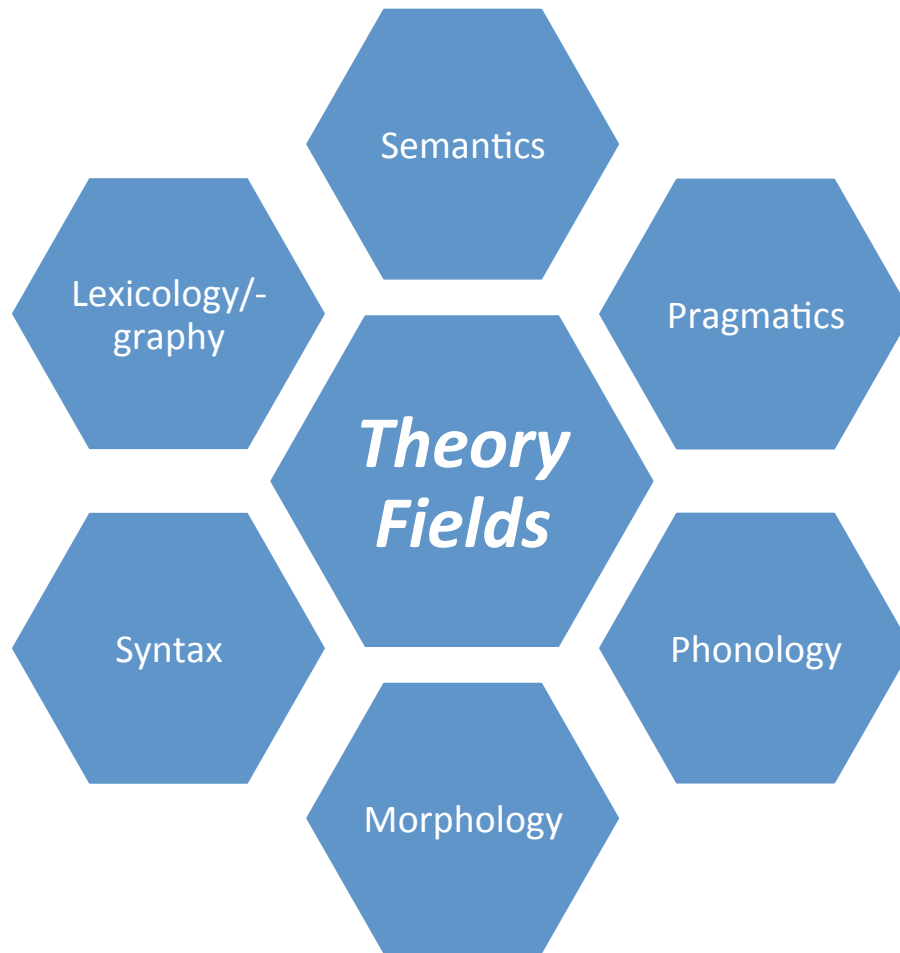
From Sign Language Theory to Concrete SL Teaching Materials

Joni Oyserman, MA
University of Amsterdam
Lesico, Prague
19-10-2013

Contents

- Fields
- Theory
- From Theory to classroom
- Role of Teacher
- Teaching in classroom

Linguistic Fields

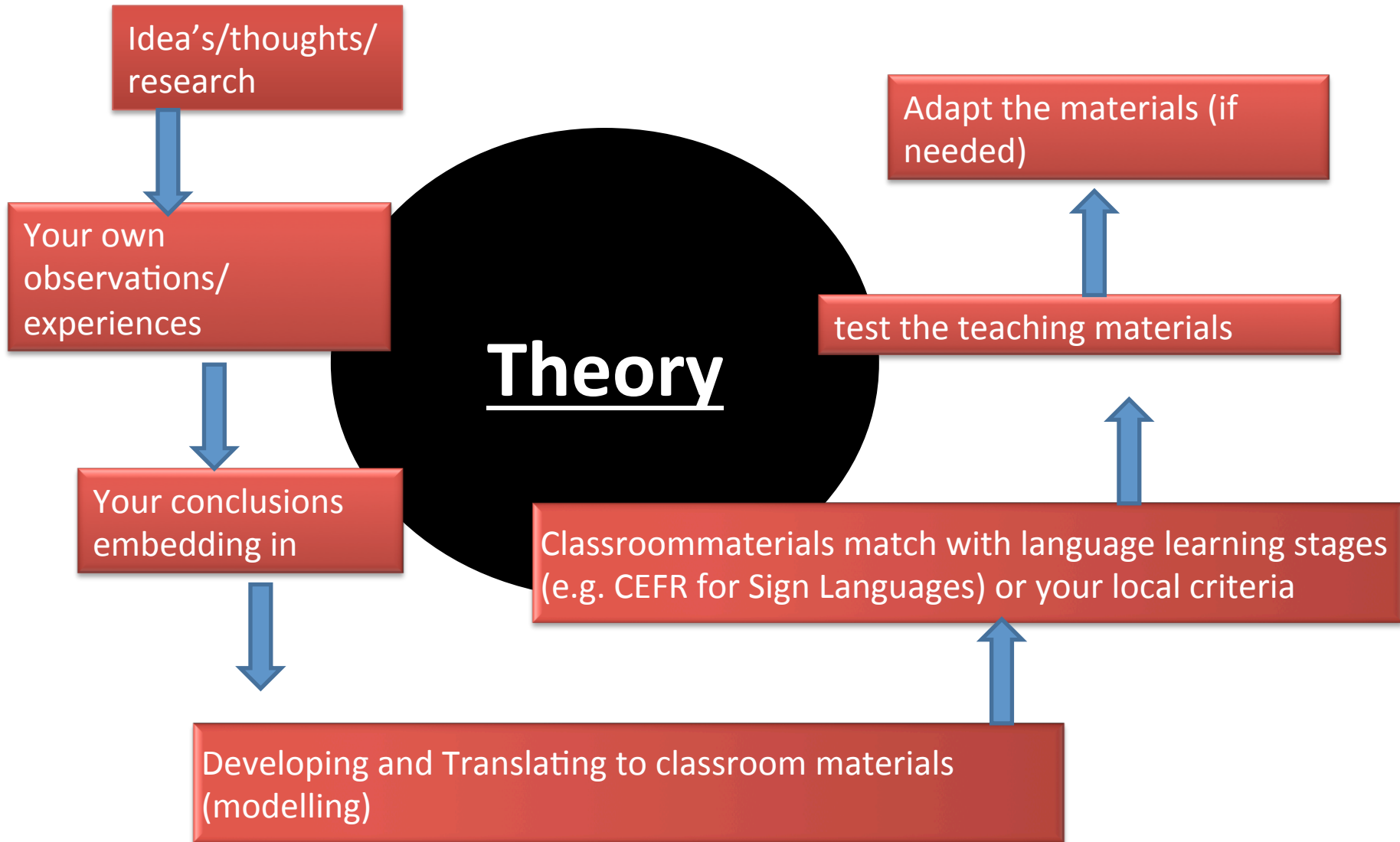


Lesson theme

Ways of expressing
Plural in Sign Language



SL Theory- step by step



Use of Theory- Framework

Preparing

Choose your topic (e.g.)

Plural in NGT (Sign Language of the Netherlands)

Use these questions in preparing:

Why

How

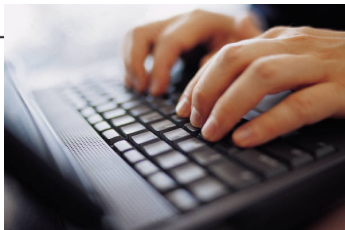
When

Where

What

How often

Etc.



Note your findings (written plus recording)

Search for this topic in:

- previous and old materials
- (corpus)movies, YouTube, Vimeo
- research publications
- ask your collega's (through teacher's association)
- Google



collect information

Teaching

-Shape your lesson theme.- > in this case:
Plural

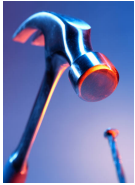
Apply Linguistic field:

- Lexicology: search for verbs, nouns etc. using plural habit
- Semantics: Why do plural appear? How do the sign shape it?
- Syntax: give sentence examples (movies)
- Morphology: form of the plural sign
- Phonology: the rules. What is optional and what is strict (within your SL Phonological rules)
- Pragmatics: how is it used in your sign language?



Create a PowerPoint or Prezi lesson

Example: Plural in NGT: the working tools



How to work

Read the information. Filter the information and categorize the subjects:

- plural and classifiers*
- plural and pronouns*
- plural and verbs*
- plural and incorporation*
- plural one hand or two hands*
- plural and reduplication(movement)*
- plural and numerals*
- non-plural signs*

Results

- use a camera to record information into your sign Language
- search for useful images (e.g. Online dictionary, paper dictionary)
- search for sign sentence examples (movies)



- The subjects are categorized
- the examples described

Plural- sample of Theory

- Reduplication with number: 2 WEEKS
- Reduplication of sign: PERSON, PERSONS
- Reduplication of movement: HUMAN-HUMANS
- Reduplication sideways: CHILD-CHILDREN
- Reduplication same location: BOOK-BOOKS
- Nul-marking \emptyset in combination with numeral sign: WOMEN-TWO
- Simple reduplication: GLASSES, MAN
- Nul-marking \emptyset : BIKE => already repeating sign, stay on same place

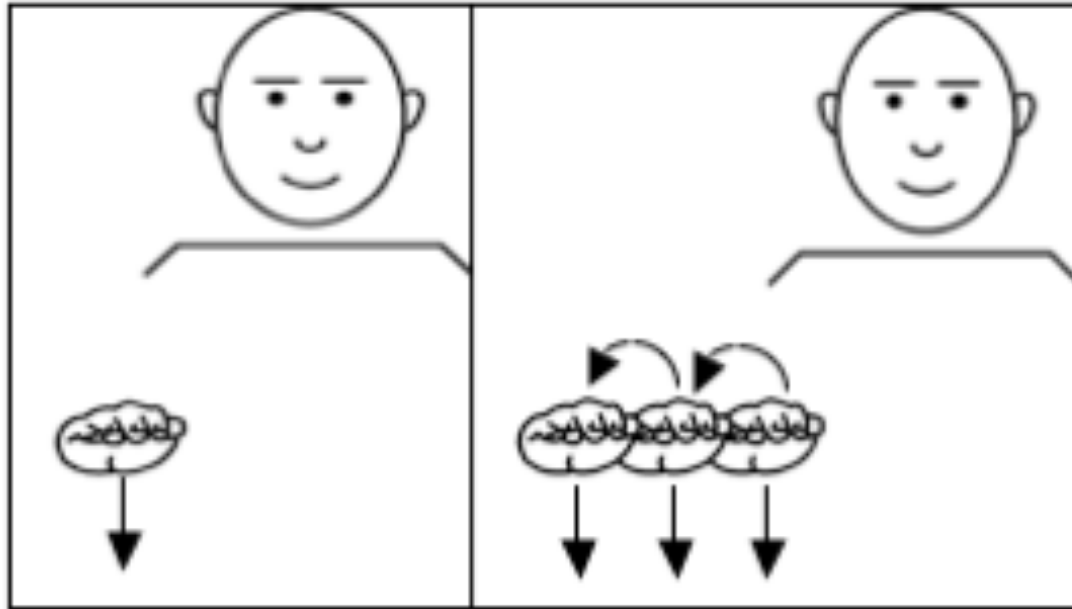
- So you have found the theory. And then?

Next step is



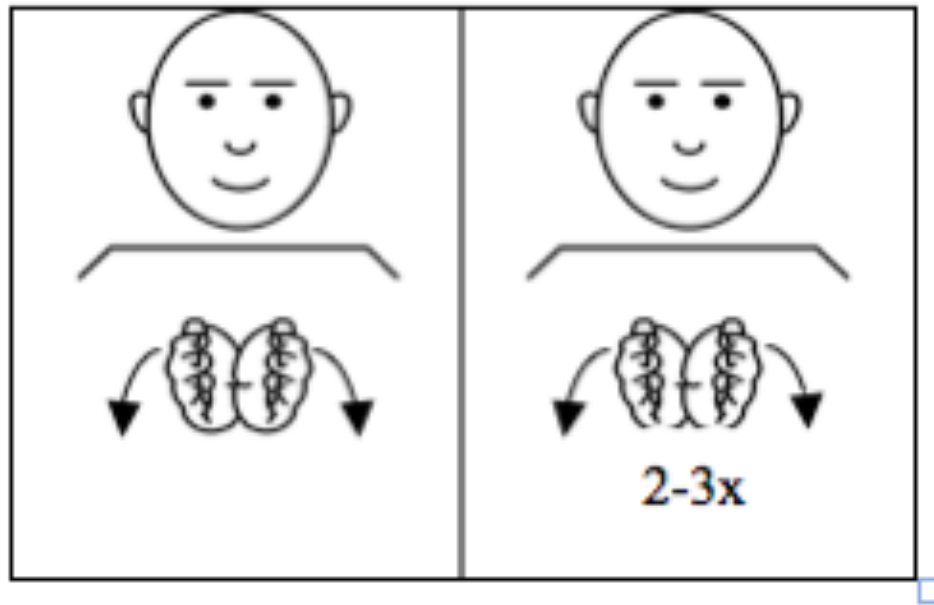
Prepare teaching materials

Practical teaching (1)



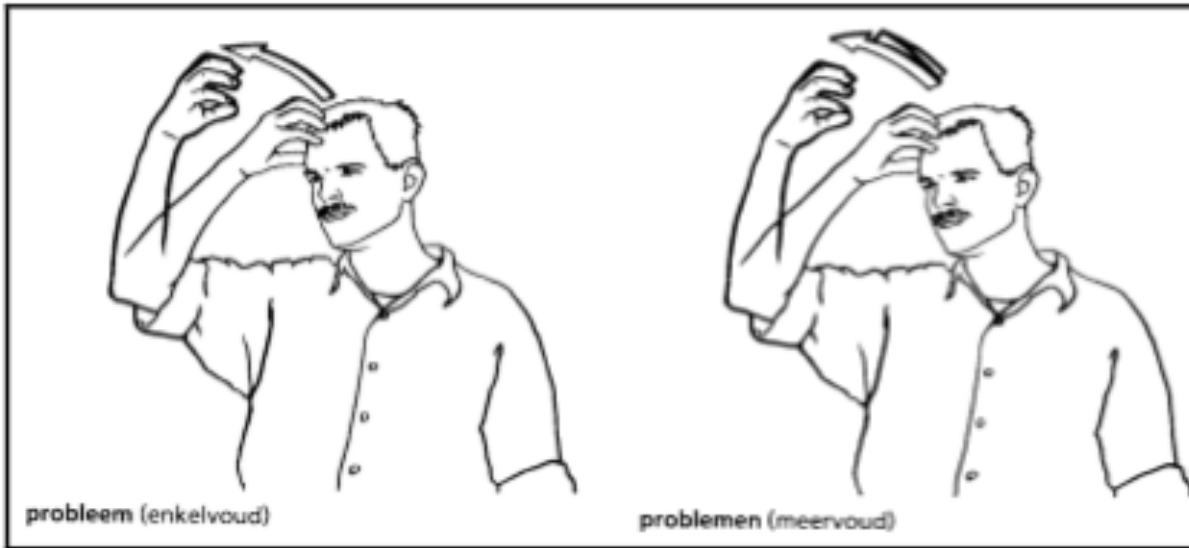
Reduplication sideways: CHILD-CHILDREN

Practical teaching (2)



Reduplication same location:BOOK-BOOKS

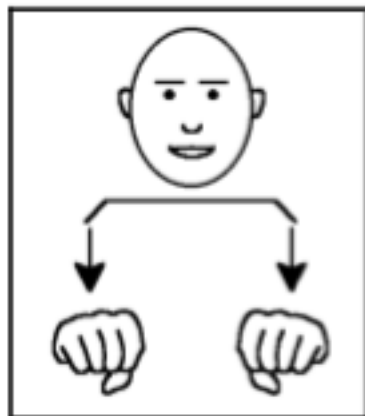
Plural Noun Examples in NGT (1)



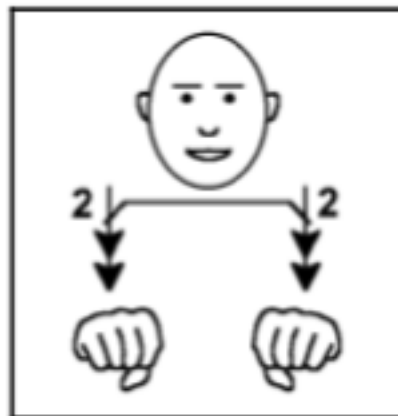
The noun is repeated.

PROBLEM=> singular

PROBLEMS => plural



a) CHAIR



b) CHAIRS?

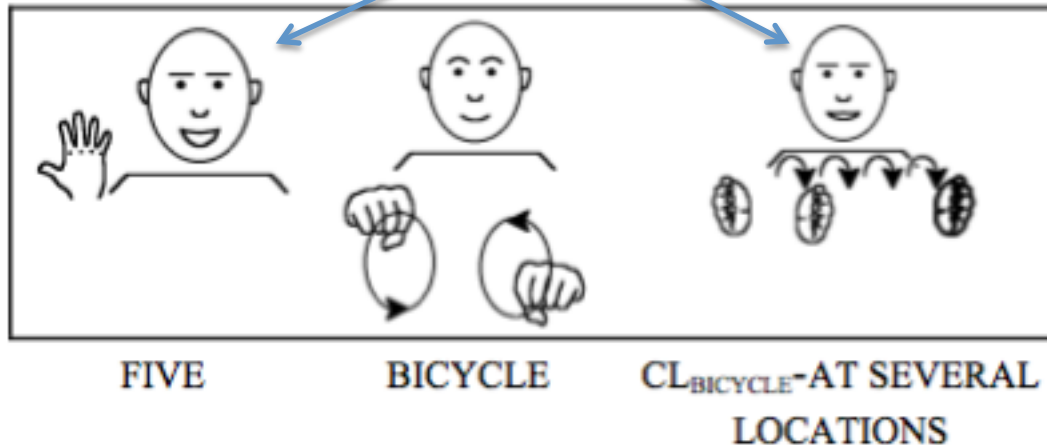
Numberal+ noun

1 CHAIR
4 CHAIRS

Koenen et al (1993), Zwitserlood & Nijhof (1999)

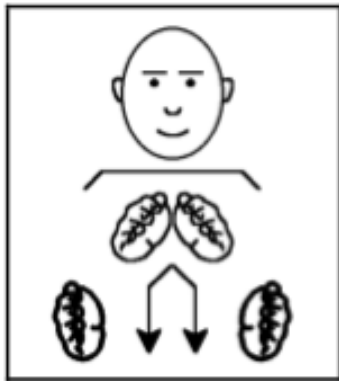
Example in NGT

- Syntax utterance
- Use of classifier and number to explore plural

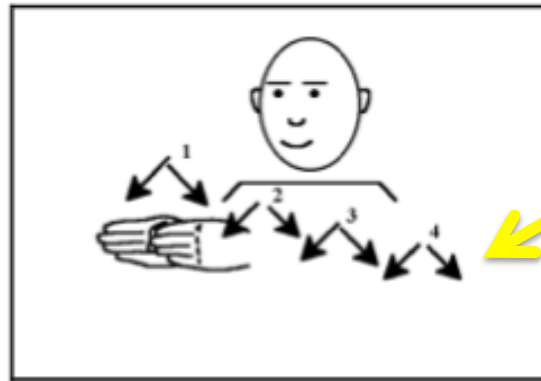


Nul-marking \emptyset : BIKE => already repeating sign, stays at same place

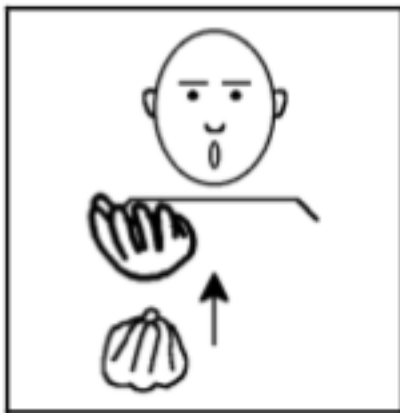
Plural Noun Examples in NGT (2)



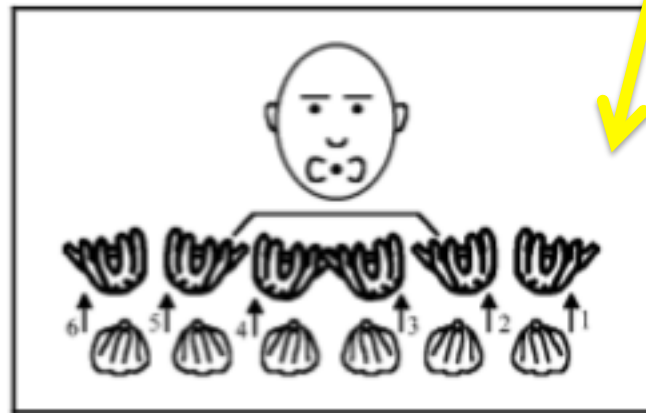
HOUSE (S)



HOUSE (P)



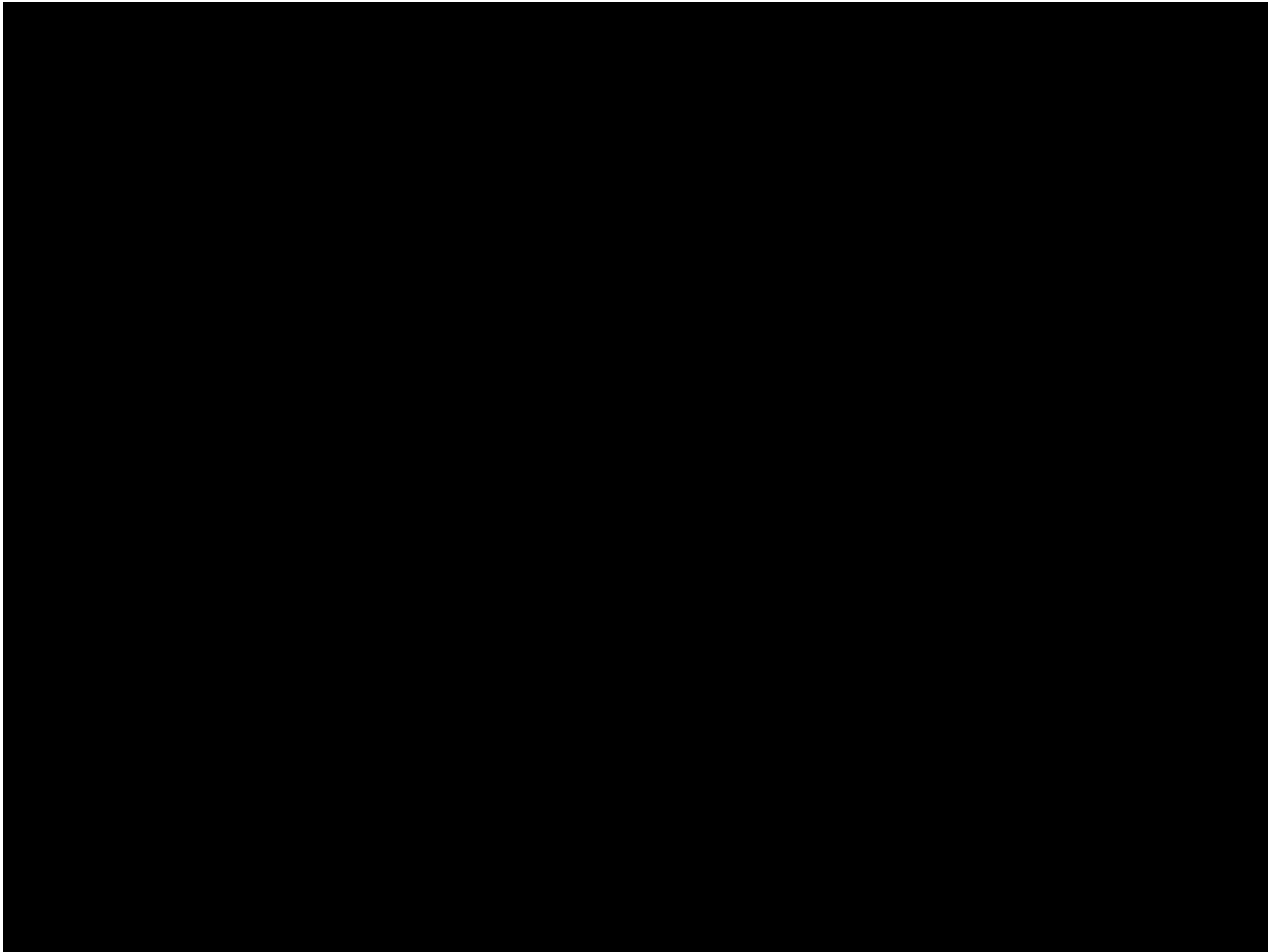
FLOWER (S)



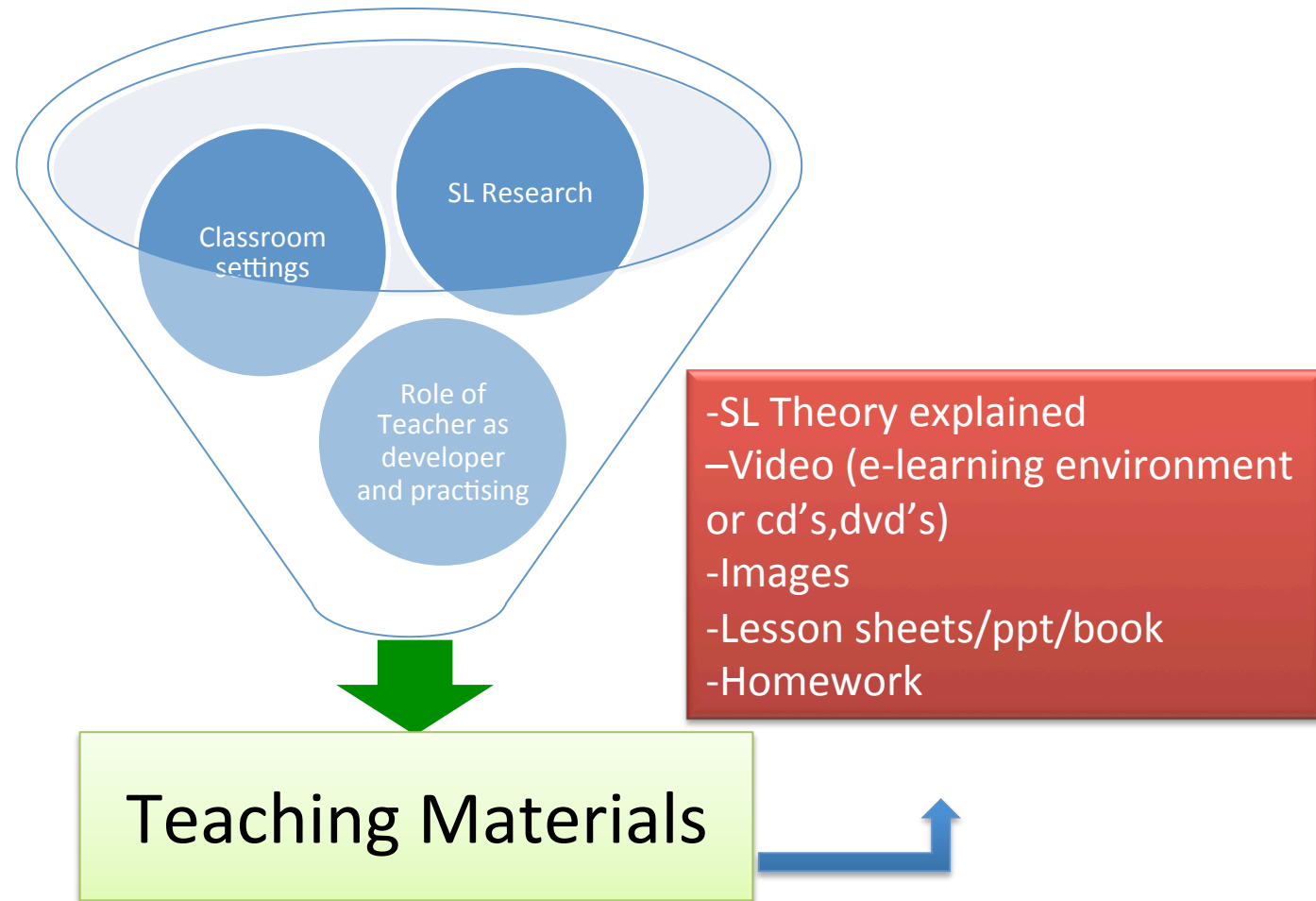
FLOWER (P)

Reduplication of movement and location

Movie example



From SL Theory to Teaching Materials



Bibliography

- Baker, A.E., van den Bogaerde, B., Pfau, R., & T. Schermer (2008). *Gebarentaalwetenschap: een Inleiding*. Deventer: Van Tricht
- Harder, Rita, Koolhof, Corline & Schermer, Trude. (2003). *Meervoud in de NGT*. Verslag van een onderzoek in het kader van OCW subsidie 2003. Bunnik: Nederlands Gebarencentrum.
- Heyerick, Isabelle, Van Braeckevelt, Mieke, Rijckaert, Jorn, De Weerd, Danny, Van Herrewege, Mieke & Vermeerbergen, Myriam (2011). *Meervoud in Vlaamse Gebarentaal*. Onderzoeksrapport 2011. Gent: Vlaams GebarentaalCentrum
- Koenen, L., T. Bloem and R. Janssen (1993) *Gebarentaal (De taal van doven in Nederland)*. Nijgh & Van Ditmar, Amsterdam.
- Pfau, Roland & Steinbach, Markus. (2006). *Pluralization in Sign and Speech: A Cross-Modal Typological Study*. In *Linguistic Typology* 10: 135 – 182.
- Zwitserlood, Inge & Nijhof, Sibylla. (1999). *Pluralization in Sign Language of the Netherlands (NGT)*. In Don, Jan / Sanders, Ted (eds): *Utrecht Institute of Linguistics OTS Yearbook 1998-1999*: 58 – 78.
- Nijen Twilhaar, J. (2009). *Lexicon van de gebarentaalwetenschap*, Deventer: Van Tricht Uitgeverij